

إعادة اختراع المدن،

مسابقة عالمية للمشروعات الحضرية المبتكرة الخالية من الكربون والمرنة

اللائحة التنظيمية لمرحلة الإعلان بإبداء الرغبة

جدول المحتويات

4	مقدمة
4	تمهيد من رؤساء البلديات
5	نبذة عن فريق قيادة المدن الأربعين المعني بالمناخ
6	مسابقة إعادة اختراع المدن
6	أهداف المسابقة
7	هيكل المسابقة
7	نتيجة مسابقة إعادة اختراع المدن
8	المواقع
8	الجدول الزمني
9	مؤهلات الفريق المقدم للعبء
10	التحديات التي يجب أن تعالجها الفرق المقدمة للعبءات
14	مبادئ توجيهية بشأن الإعلان بإبداء الرغبة
14	محتويات الإعلان بإبداء الرغبة
15	تقديم الإعلانات بإبداء الرغبة
16	تقييم الإعلانات بإبداء الرغبة
18	الاطلاع على المعلومات والدعم المُقدّم إلى الفرق المقدمة للعبءات
18	الموقع الإلكتروني المخصص
18	غرفة البيانات المشتركة وملفات المعلومات
18	زيارات الموقع
19	شروط والتزامات الفرق المقدمة للعبءات والمدن وفريق C40
19	شروط المسابقة
19	الاجتماعات العامة
19	السرية
21	الملحق 1 - مبادئ توجيهية مؤقتة للمرحلة الثانية في حال اختيار الفريق لتقديم عرض
21	المحتوى المؤقت للعروض النهائية
25	تقديم العروض النهائية
25	معايير الاختيار المؤقتة للمرحلة الثانية
26	ترشيح الفائزين
27	الاطلاع على المعلومات ودعم الفرق المتأهلة في التصفية النهائية

ملاحظة هامة: تُرجمت هذه الوثيقة من اللغة الإنجليزية، وفي حال الشك أو وجود تعارض، تُعد النسخة الإنجليزية الوثيقة المرجعية
للائحة التنظيمية. يمكن تنزيل النسخة الإنجليزية من اللائحة التنظيمية لمسابقة إعادة اختراع المدن من الموقع الإلكتروني:
www.c40reinventingcities.org

يمثل التغير المناخي والاحترار العالمي تهديدًا وجوديًا على الجنس البشري وسيطلب استجابة عالمية موحدة على جميع مستويات المجتمع. ويقدر العلماء أننا نتجه حاليًا في مسار من شأنه أن يرفع معدل درجات الحرارة العالمية بمقدار درجتين فوق مستويات ما قبل عصر الصناعة بحلول عام 2100. وإذا لم يتم التصدي لهذه الانبعاثات على نحو ملائم، فستصبح المدن معرضة باطراد للآثار السلبية للتغير المناخي.

في قلب المدينة تكمن فرصة ما، إذ تمثل الكثافة الحضرية طريقة للعيش أكثر مراعاة للبيئة. فالكثافة الحضرية يمكنها توفير الإمكانيات لنوعية حياة أفضل وبصمة كربون أقل من خلال البنية التحتية الأكثر كفاءة والتخطيط الحضري المحسّن.

وبالتالي، يجب على المدن والجهات الفاعلة في القطاع الخاص أن تعمل معًا لاستعراض نماذج جديدة من التطوير الخالي من الكربون، والمباني، والخدمات المقدمة إلى الأسر وشركات الأعمال التجارية، على أمل استقطاب تلك النماذج وتبنيها على نطاق واسع الانتشار.

وبصفتنا رؤساء بلديات، فنحن ملتزمون مع فريق قيادة المدن الأربعين المعني بالمناخ (C40) باتخاذ خطوة إلى الأمام في مواجهة التغير المناخي وتنظيم مسابقة إعادة اختراع المدن، وهي مسابقة عالمية غير مسبوقة لتحفيز التنمية المستدامة والاحتفاء بالحلول الابتكارية للتحديات البيئية والحضرية.

نحن نأمل أن تضع مسابقة إعادة اختراع المدن معايير جديدة للتطوير المحايد من حيث الكربون والمرنة، وأن تتيح إمكانية تنفيذ المشروعات عبر نطاق عريض من ممارسات الهندسة المعمارية ونماذج المباني واستعمالاتها. ومن خلال هذه المسابقة، فإننا ندعو الجهات الفاعلة في القطاع الخاص للعمل معنا للتعرف على حلول جديدة وتحقيق مدينة الغد، اليوم.

رؤساء بلديات المدن المشاركة

نبذة عن فريق قيادة المدن الأربعين المعني بالمناخ

في عام 2005، تأسس فريق قيادة المدن الأربعين المعني بالمناخ (C40) بوصفه منتدى للمدن لتتشارك الاستراتيجيات المعنية بالحد من انبعاثات غاز الكربون والحث على اتخاذ إجراء عالمي في مواجهة التغير المناخي. ويربط فريق C40 اليوم ما يقرب من 100 مدينة من أكبر مدن العالم، وتمثل عضويتنا ما يزيد عن 700 مليون نسمة وربع الاقتصاد العالمي. يحظى فريقنا بأساس دلالي قوي، وإمكانات فنية، ونموذج شبكات ناجح، يربط ما بين المدن لمشاركة أفضل الممارسات لمساعدتها في أن تغدو مدنًا منخفضة الكربون، وقادرة على الصمود، تتمتع بالصحة، وصالحة للسكن.

مسابقة إعادة اختراع المدن

أهداف المسابقة

إن مسابقة إعادة اختراع المدن مسابقة بادر بطرحها فريق قيادة المدن الأربعين المعني بالمناخ لتحفيز مشروعات التطوير المحايدة من حيث الكربون الأكثر ابتكارًا في جميع أنحاء العالم، ولوضع أفضل الأفكار موضع التنفيذ بهدف تحويل المواقع غير المستغلة بالكامل إلى منارات تتصف بالاستدامة والمرونة وتعمل بمثابة معرض لمشروعات التطوير الحضري في المستقبل الخالية من الكربون. ستقوم مسابقة إعادة اختراع المدن بما يلي:

- المساعدة في دفع عملية وضع السياسة العامة إلى الأمام بحيث تدعم تشييد مدن ذكية تتسم بالمرونة، والاستدامة، وخالية من الكربون؛
- دعم تنفيذ الأفكار والابتكارات الجديدة التي يمكن طرحها على نطاق عالمي؛
- دفع أوجه التعاون بفاعلية بين القطاعين الخاص والعام لتقديم مناهج جديدة لتنفيذ التطوير الحضري المنخفض الكربون؛
- تخفيض أثر الانبعاثات الناتجة عن المباني. تمثل الغازات المنبعثة من المباني ما يزيد عن 50٪ من نسبة الانبعاثات في المدن المنضمة إلى فريق قيادة المدن الأربعين المعني بالمناخ. وللامتثال مع اتفاق باريس، تحتاج المدن أن تكون المباني الجديدة عديمة انبعاثات الكربون بأقرب ما يمكن، وأن تخضع المباني القائمة إلى مستويات مرتفعة من التعديل التحديتي. لذلك، ينبغي أن يعمل كل مشروع من مشروعات إعادة اختراع المدن كنموذج للتطوير المحايد من حيث الكربون، ويُظهر حلولًا مبتكرة للمناخ، وأن يوفر فوائد للمجتمعات المحلية ويكون قابلاً للتكرار في المدن في جميع أنحاء العالم. سيتم تطوير كل مشروع في أراضٍ تقترحها المدن مع استعراض الطريقة التي يمكن بها للشراكة بين المدن والقطاع الخاص أن تعمل معًا لتشكيل مستقبل مزدهر محايد من حيث الكربون. ولذلك، ينبغي أن تتناول العروض بعض المكونات مثل كفاءة الطاقة، ومواد البناء المستدامة، والمرونة إزاء التغيرات المناخية، وإدارة المياه، وقابلية التنقل، وإدارة المخلفات، وغيرها من العناصر التي من شأنها أن تفضي إلى طرح مشروع مستدام وخالي من الكربون. ستعمل مسابقة إعادة اختراع المدن كمسابقة مفتوحة مصممة ليستعان بها كوسيلة لترقية البيئات الحضرية المستدامة، والمرنة، والخالية من الكربون إلى مدن متعددة في جميع أنحاء العالم. وستوجه الدعوة إلى الفرق المقدمة للعطاءات لتقديم أفضل عروضها لمشروعات جاهزة للإنشاء التي يجب أن تتعامل بابتكار مع كل من الشكل والمضمون، وأن تثبت أنه يمكن تحقيق الإنجازات البيئية بالاقتران بين الهندسة المعمارية الرفيعة المستوى والفوائد العائدة على المجتمعات المحلية.

لوضع خصوصيات كل مدينة وكل موقع في الاعتبار، تُنظَّم المسابقة بناءً على نوعين من الوثائق:

- وثيقة اللائحة التنظيمية (هذه الوثيقة)، وهي مشتركة لجميع المواقع ما لم يُشر إلى خلاف ذلك في وثيقة المتطلبات الخاصة بالموقع (SSR).
- وثيقة متطلبات خاصة بموقع (SSR) واحدة لكل موقع، تضع فيه كل مدينة مواصفات إعادة تطوير موقعها بالتفصيل، وتحدد القواعد والإجراءات المحلية (التخطيط، إجراءات المزايدة/الشراء، المتطلبات والشروط، وما إلى ذلك)، وتشير فيه إلى جدولها الزمني المحدد.

وبناءً عليه يُتوقع من الفرق المقدمة للعطاءات أن تقدم عروضها مع مراعاة كل من:

- الامتثال للأهداف المشتركة، والمعايير، والمتطلبات التي يرد تفصيلها في وثيقة اللائحة التنظيمية هذه.
 - الامتثال للمواصفات والمتطلبات الواردة بكل وثيقة متطلبات خاصة بالموقع.
- يرجى ملاحظة أن القواعد والتشريعات المحلية تسود على المتطلبات المشتركة المعروفة في وثيقة اللائحة التنظيمية هذه.

نتيجة مسابقة إعادة اختراع المدن

إن "إعادة اختراع المدن" مسابقة دولية من شأنها أن تتيح للمدن إمكانية تحديد واختيار أفضل المشروعات لإعادة تطوير مواقعها. وتشكل المواقع التي تقترحها المدن موردًا متنوعًا من الأراضي والمباني المتاحة على نحو جاهز، والمملوكة للمدن أو شركاء بلديات المدن.

ولتبسيط الأمور، ففي بقية هذه الوثيقة، يشير مصطلح "المدينة" إلى صاحب الموقع، بغض النظر عما إذا كان الموقع مملوكًا للمدينة نفسها أو شريك لبلدية المدينة.

ولكل موقع، سنتنافس الفرق المقدمة للعطاءات على شراء أو تأجير الموقع لتنفيذ مشروعها. وفي نهاية عملية المسابقة، سنتظم كل مدينة الترتيبات القانونية لإنهاء نقل الموقع، بما يمثل للقوانين المحلية ولوائحها التنظيمية.

ولكل موقع، يمكن أن تتخذ هذه الترتيبات القانونية أشكالًا مختلفة: اتفاقية بيع، أو عقد تأجير، أو البيع مع خيار الإيجار، أو شغل موقع، وما إلى ذلك. يرجى ملاحظة أن "نقل الموقع" في هذه الوثيقة يشير إلى جميع هذه الخيارات المحتملة. وفي وثيقة المتطلبات الخاصة بالموقع، ستجد الفرق المقدمة للعطاءات المعلومات المتعلقة بنوع نقل الموقع الذي يختاره كل صاحب موقع، وذلك بما يخص موقعها.

لقد حددت المدن المشاركة المواقع غير المستغلة بالكامل وهي تدعو الفرق المتعددة الاختصاصات، التي تشمل المهندسين المعماريين، والمصممين الحضريين، والمطورين، والمختصين بالنظم البيئية، ومجموعات الأحياء السكنية، والفنانين ... وما إلى ذلك للتنافس على الفرصة بتحويل هذه المواقع.

تشكل هذه المواقع عرضًا متنوعًا من استخدامات الأراضي في حالات مختلفة من التطوير ونماذج المباني، وفي نطاق واسع من الأحجام - بدءًا من المباني القائمة إلى قطع الأراضي الفارغة، ومن قطعة صغيرة في مركز المدينة إلى موقع كبير في منطقة تطوير عقاري جديدة. ومع هذا التنوع الواسع، يأمل فريق C40 والمدن المشاركة أن تجمع العروض التي تقدمها الفرق المقدمة للعطاءات بين مجموعة من الحلول للتصدي للتحديات البيئية التي تواجهها المدن.

يمكن الاطلاع على المواقع المقترحة ضمن المسابقة على الموقع الإلكتروني العام www.c40reinventingcities.org.

الجدول الزمني

تتكون المسابقة من مرحلتين: تشمل المرحلة الأولى الإعلان بإبداء الرغبة، وتشمل المرحلة الثانية تقديم العروض. وموضح أدناه الإطار الزمني المؤقت للمسابقة. سيُنشر الجدول الزمني المخصص لكل موقع في الموقع الإلكتروني وسيُدرج في وثيقة المتطلبات الخاصة بالموقع.

← انطلاق المسابقة: يشار إلى موعد انطلاق المسابقة في كل وثيقة من وثائق المتطلبات الخاصة بالموقع.

- تتوفر المعلومات المتعلقة بإجراءات المسابقة والموقع على الموقع الإلكتروني العام www.c40reinventingcities.org
- افتتاح غرفة البيانات في المرحلة 1؛
- نشر اللائحة التنظيمية الحالية بشأن الإعلان بإبداء الرغبة على الموقع الإلكتروني، ونشر وثيقة المتطلبات الخاصة بالموقع المتعلقة بكل موقع.

← المرحلة 1 "الإعلان بإبداء الرغبة" (3 إلى 5 أشهر)

- مدخلات تضعها المدن وفريق C40 في غرفة البيانات؛
- تجهيز ووضع الإعلان بإبداء الرغبة من قبل الفرق المقدمة للعطاءات؛
- أسئلة/إجابات عبر غرفة البيانات؛
- زيارات الموقع للفرق المقدمة للعطاءات؛
- تقديم الإعلانات بإبداء الرغبة: يشار إليه في كل وثيقة من وثائق المتطلبات الخاصة بالموقع.

← تحليل الإعلانات بإبداء الرغبة ولجنة اختيار الإعلانات بإبداء الرغبة (2 إلى 3 أشهر).

← المرحلة 2 "العروض" (4 إلى 6 أشهر)

- افتتاح غرفة البيانات في المرحلة 2 لأصحاب الطلبات المدرجين في القائمة المختصرة فقط؛
- افتتاح الأسئلة/الإجابات والحوار المحتمل مع الفرق المقدمة للعطاءات المدرجة في القائمة المختصرة؛
- تقديم العروض.

← تحليل العروض ولجنة الاختيار النهائي (2 إلى 3 أشهر)

تعرض هذه الوثيقة بالتفصيل اللوائح الخاصة بمرحلة الإعلان بإبداء الرغبة. ستقدم لائحة محددة لكل موقع إلى الفرق المقدمة للطلبات المتأهلة في التصفيات النهائية تتعلق بالمرحلة الثانية من المسابقة (العرض النهائي). ستجد الفرق المقدمة للطلبات في الملحق 1 معلومات بشأن تنظيم المرحلة الثانية من المسابقة (العرض النهائي). وتخضع هذه المعلومات للتغيير وتتاح لغرض الاطلاع عليها كمعلومات فحسب.

مؤهلات الفريق المقدم للطلب

يتمثل الغرض من إعادة اختراع المدن في التشجيع على أنواع جديدة من التعاون قادرة على ابتكار مناهج جديدة ومشروعات جذابة. وسوف يُستخدم مصطلح "الفرق المقدمة للطلبات" أو "الفرق" لوصف جميع الأعضاء المشاركين في اتحاد. وينبغي تعريف الكيانات القانونية، والأدوار، والمسؤوليات الخاصة بكل طرف تعريفًا واضحًا.

يجب أن تعكس تركيبة الفرق المقدمة للطلبات المشاركة في مسابقة إعادة اختراع المدن توقعات المسابقة، وسوف يستعان بتركيبة الفريق وخبرته في تقييم العرض المقترح. ويجب على الفرق أن تجمع في تشكيلتها جهات فاعلة متنوعة للمساعدة في تحقيق الأهداف المنشودة في مسابقة إعادة اختراع المدن. إضافةً إلى المهندسين المعماريين، والخبراء البيئيين، والمطورين، والمستثمرين، والمتعهدين، يمكن أن تشمل الفرق على أصحاب مشروعات مبتكرة أو مشروعات ناشئة أو فنانين أو أصحاب مصلحة من المجتمع المحلي وغيرهم.

ومعًا، سيقوم الفريق المتعدد الاختصاصات بتطوير المشروع منذ بدء تكوينه إلى مرحلة التنفيذ والتشغيل، وتحويل العرض المقترح إلى واقع ملموس. لذلك، تُشجع الفرق المقدمة للطلبات على تشكيل اتحاد في أقرب وقت ممكن بحيث يتمكن مشغلو الموقع ومستخدموه في المستقبل من إعطاء مضمون للمشروع وتفصيله طبقًا للاحتياجات المحددة.

ويجوز للفريق أن يجمع بين أفراد أصحاب خبرات دولية ومحلية، ولو أنه لا يُشترط ذلك. وسيشكل وجود شريك محلي عنصرًا بالغ الأهمية للمساعدة في الامتثال للقواعد واللوائح السارية المحلية ولتيسير عملية إشراك أصحاب المصلحة المحليين.

في مرحلة الإعلان بإبداء الرغبة، يجب على الفريق المقدم للطلب أن يعين على الأقل شخصًا مؤهلًا يكون مسؤولًا عن تصميم المشروع مثل مهندس معماري أو مصمم حضري، وخبيرًا بيئيًا. إضافةً إلى ذلك، يجب على الفريق أن يعين المؤسسة/الشركة التي ستكون الممثل الرئيسي للفريق وستتحمل المسؤولية النهائية بالنيابة عن الفريق. كما يجب على الفريق أيضًا أن يعين الشخص الذي سيكون جهة الاتصال الرئيسية لتبادل المراسلات مع فريق C40 والمدينة. يرجى ملاحظة أنه في هذه المرحلة، ليس مطلوبًا - رغم أنه يحظى بتقدير كبير - أن يشمل الفريق على مطور أو مستثمر أو داعم مالي له القدرة على تنفيذ مشروع الفريق.

هناك متطلبات أكثر تفصيلاً للفرق المقدمة للطلبات والكيانات القانونية في حد ذاتها قد تم إدراجها في وثيقة المتطلبات الخاصة بالموقع أو في نموذج الطلب التي تضعها كل مدينة من أجل موقعها (مواقعها).

التحديات التي يجب أن تعالجها الفرق المقدمة للقطاعات

تحدد المسابقة 10 تحديات تتعلق بالمناخ مدرجة أدناه. وتوجه الدعوة إلى الفرق المقدمة للقطاعات لمعالجة هذه التحديات من أجل تنفيذ مشروع مستدام، ومرن، وخالي من الكربون.

يتطلب المسار اللازم لتحقيق مشروع عديم انبعاثات الكربون مجموعة من الحلول. وينبغي تقديم الخيارات المتعلقة بهذه الحلول بما يراعي الموقع وتكوينه وكيفية ملاءمته مع محيطه. في وثيقة المتطلبات الخاصة بالموقع، أشارت كل مدينة إلى التحديات البيئية المحددة والأهداف المنشودة لموقعها.

تعتمد البصمة الكربونية لمشروع ما بوضوح على وظائف المشروع المقترحة. وبالنسبة لجميع الأنواع والمشروعات (المباني السكنية أو التجارية أو ذات الاستخدام المختلط، أو المساحات العمومية، أو نوع آخر من الأنشطة)، فإنه يجب على الفرق المقدمة للقطاعات أن تقترح حلولاً للحد من أثر الكربون. إضافة إلى ذلك، تستطيع الفرق المقدمة للقطاعات أن تتخذ من تعويض الكربون المحلي طريقة لكي تتوصل إلى تحديد أثر انبعاثات الكربون.

في مرحلة الإعلان بإبداء الرغبة، توضح الفرق المقدمة للقطاعات منهجها العام للمشروع. ولذلك، يتعين أن تصف تسليمات الإعلان بإبداء الرغبة الحلول المقترحة بإيجاز فقط.

وفي المرحلة الثانية، تُشجّع الفرق المدرجة في القائمة المختصرة على إدراج تقييم لبصمة الكربون الخاصة بمشروعها في عرضها النهائي، وعلى تقديم تفاصيل كمية.

تتمثل التحديات الرئيسية في تنفيذ مشروع خالي من الكربون في ما يلي:

1. كفاءة الطاقة والطاقة المنخفضة انبعاثات الكربون (الزامي). يتمثل الهدف من هذا التحدي في خفض انبعاثات غازات الاحتباس الحراري (غازات الدفيئة) والأثر البيئي على إنتاج الطاقة واستهلاكها.

وينبغي أن يتجاوز التطوير المقترح ما هو أبعد من معايير الطاقة الحالية المتمثلة في 'بقاء الأمور على حالها' لإظهار كفاءة الطاقة النموذجية، واستخدام الطاقة النظيفة، والسعي جاهدة لتحقيق صافي طاقة صفرية أو حالة 'طاقة إيجابية'. ينبغي أن تسعى الفرق المقدمة للقطاعات جاهدة كي تشمل استراتيجيات الطاقة التي تضعها ما يلي: (1) التصميم السلبي وكفاءة شكل ونسيج البناء، (2) أجهزة/معدات موفرة للطاقة، (3) قدرة الشاغل على التحكم في استهلاك الطاقة ومراقبتها وتقييمها، (4) إنتاج واستهلاك الطاقة المتجددة داخل الموقع وخارج الموقع، (5) تخزين الطاقة، (6) الفوائد الاجتماعية المتصلة بالطاقة المستدامة.

تحتل كفاءة الطاقة أولوية مرتفعة في تصميم وتشغيل المباني والمساحات العمومية. ويعني ذلك تقليل مقدار الطاقة الذي يستخدمه المبنى في التدفئة والتبريد وتسخين المياه والإنارة والتهوية والخدمات الكهربائية وغيرها. كما يشكل تعزيز إنتاج واستخدام الطاقة النظيفة داخل الموقع عنصرًا أساسيًا.

2. تقييم دورة الحياة وإدارة المواد المستدامة (الزامي). يتمثل الهدف من هذا التحدي في خفض الكربون الملازم للمشروع الذي يشير إلى دورة حياة انبعاثات غازات الاحتباس الحراري (الغازات الدفيئة) التي تحدث خلال تصنيع ونقل مواد البناء، وكذلك خلال عملية الإنشاءات نفسها، والجوانب المنتهية الصلاحية من المبنى.

وينبغي للمشروع أن يولي الأولوية إلى التعديلات التحديثية للبناء على هدم المباني القديمة أو بناء مبانٍ جديدة. كما ينبغي اختيار مواد الإنشاءات ذات الانبعاثات الأدنى ابتداءً من مرحلة الاستخراج والتصنيع والنقل وحتى مرحلة انتهاء الصلاحية. ومنها على سبيل المثال، الأخشاب والخرسانة الخالية من الكربون. كما تشكل إعادة استخدام مواد الإنشاءات وإعادة تدويرها أهمية كبيرة.

3. التنقل المنخفض الكربون. يتمثل الهدف من هذا التحدي في تعزيز خيارات التنقل المستدام. ويتعين على الفرق المقدمة للطلبات أن تصمم مشروعاتها بما يبسر ويشجع على التنقل سيرًا على الأقدام، وركوب الدراجات، واستخدام وسائل النقل العام، والمركبات المشتركة، والمركبات الكهربائية، وغيرها من المركبات المنخفضة الانبعاثات، وأن تثني عن استخدام وسائل النقل العاملة بالوقود الأحفوري.

ينبغي للتطوير المقترح أن يتجاوز مفهوم 'بقاء الأمور على حالها' ليظهر اتخاذ المعايير النموذجية في التنقل الصديق للبيئة بغرض خفض استهلاك الطاقة المتصلة بقطاع النقل، وكذلك للمساهمة في الامتثال لمعايير الهواء النظيف.

ويلزم أن تتناول المشروعات الاستراتيجية الرئيسية الأخرى خلاف خفض انبعاثات الكربون للمساعدة في تحقيق الانتقال السريع نحو مدينة آمنة مناخيًا ومزدهرة ومستدامة. تغطي التحديات المفصلة أدناه استراتيجيات هامة للمساعدة في تنفيذ مشروعات بارزة مستدامة وتتسم بالمرونة، على سبيل المثال لا الحصر:

4. المرونة إزاء التغيرات المناخية والتكيف معها. يتمثل الهدف من هذا التحدي في تطوير مشروع يتسم بالمرونة أمام المخاطر المناخية الحالية والمستقبلية التي يتعرض لها مكان الموقع. ويتعين على الفرق المقدمة للطلبات أن تدمج التدابير الخاصة بالمرونة إزاء التغيرات المناخية في عموم مشروعها.

ينبغي أن يكون المشروع مرناً تجاه مخاطر المناخ، ومنها ارتفاع درجات الحرارة، والزيادة في اشتداد وتكرار هبوب الرياح والعواصف، والفيضان، وارتفاع مستوى سطح البحر، وظروف الجفاف. ويعني ذلك أن المشروع يجب أن يشتمل على تقييم للتغير المناخي، بما في ذلك مخاطر المناخ التي يتعرض لها الموقع المحدد وتحت أي أفق/سيناريوهات التغير المناخي وزمنه. ومع هذا التقييم بوصفه نقطة بداية، ينبغي للمشروعات أن تسعى لتنفيذ تدابير تكيفية.

ينبغي أن تغطي المرونة جانبين: (1) مرونة شاغل الموقع، مثل زراعة الأشجار أو الأماكن المظللة لحماية السكان من أثر جُزر الاحترار؛ (2) مرونة المبنى، مثل الأساس المعزز في مواقع قد تسبب فيها الرياح ضرراً، ومراعاة التأثير الذي قد يخلفه الجفاف في استقرار مواد البناء أو التصميم النمطي. وتشمل الأمثلة الأخرى آليات تفريغ المياه في الأماكن التي تكون عُرضة لخطر الفيضان، كما هو الحال مع أحواض احتباس المياه والأماكن الملحوظة المُنفذة للمياه.

5. الخدمات الإيكولوجية للأحياء السكنية المجاورة وفرص العمل المراعية للبيئة. يتمثل الهدف من هذا التحدي في استخدام الموقع لتطوير خدمات إيكولوجية جديدة لصالح الأحياء السكنية المجاورة التي من شأنها أن تساعد في تبيّن أنماط معيشية وعادات استهلاكية مستدامة وتخفف البصمة البيئية للمدينة، مع خلق وظائف مراعية للبيئة.

وينبغي أن تأخذ الفرق المقدمة للطلبات في الحسبان استخدام الموقع بمثابة محفز للاستفادة من الخدمات المراعية للبيئة القائمة أو لتطوير خدمات حضرية جديدة للحي السكني تساعد في تخفيض الأثر البيئي للمدينة. وتشمل الاستراتيجيات توريد وتصدير الطاقة النظيفة، والخدمات الجديدة لجمع المخلفات، وتطوير الشحن المستدام والخدمات اللوجستية الحضرية، وإنشاء خدمات مجمعة ومتشاركة، وإنشاء متنزهات عامة جديدة، وما إلى ذلك.

كما يتعين على الفرق المقدمة للطلبات أن تضع في اعتبارها أيضاً دمج طرق إنتاج وتداول السلع التي تعزز عادات الاستهلاك المستدام، مثل التشجيع على الإنتاج المحلي والزراعة الحضرية، وتبني نهج الاقتصاد الدائري مع "فاب-لابز"، والمخازن المنعدمة النفايات، والمساحات المشتركة التي تسمح لتجار التجزئة والحرفيين بتجربة مواردهم وتجميعها.

وأخيراً، ينبغي على الفرق المقدمة للطلبات أن تأخذ في الحسبان استضافة واحتضان الشركات الناشئة المراعية للبيئة في الموقع، وتوفير وظائف في القطاعات الإيكولوجية، والتحفيز على تنمية فرص العمل المراعية للبيئة.

6. الإدارة المستدامة للمياه. يتمثل الهدف من هذا التحدي في تطوير أنظمة مستدامة لإدارة المياه.

ولتناول آثار نقص المياه أو حالات الجفاف، يتعين على الفرق المقدمة للخدمات أن تسعى لخفض الطلب على المياه (على سبيل المثال، التركيبات والأجهزة المنخفضة التدفق، وعدادات القياس الذكية)، وإدارة استخدام المياه باستدامة (على سبيل المثال، توفير حلول معالجة مياه الصرف، وتجميع مياه الأمطار).

للتصدي لآثار الفيضان أو الأضرار الناتجة عن الأمطار/العواصف، يتعين على الفرق المقدمة للخدمات أن تدرج أنظمة لتفريغ المياه بكفاءة وزيادة المساحات المنفذة للماء لتفادي انغمار المناطق بالمياه.

يتعين على الفرق المقدمة للخدمات أن تأخذ في الحسبان إدارة المياه الصالحة للشرب وغير الصالحة للشرب على حد سواء في تصميم مشروعها وأن تولي الأولوية لتوفير المياه أينما أمكن.

7. الإدارة المستدامة للمخلفات. يتمثل الهدف من هذا التحدي في تعجيل التحول نحو مدن منعدمة المخلفات وتطوير إدارة مستدامة للمخلفات خلال المرحلة التشغيلية للمشروع، بهدف خفض انبعاثات غازات الاحتباس الحراري (غازات الدفيئة) مع توفير فوائد مشتركة مثل الحد من استخراج الموارد الشحيحة واستهلاك الوقود الأحفوري.

ينبغي على الفرق المقدمة للخدمات أن تضع في الاعتبار تطوير الخدمات والإجراءات والأدوات التي تساعد في تقليل توليد المخلفات الصلبة في الموقع، وعلى وجه التحديد من خلال خفض المواد البلاستيكية المخصصة للاستعمال لمرة واحدة وغير القابلة لإعادة التدوير، والأطعمة الفائضة، ومن خلال دعم قابلية إصلاح السلع وقابلية إعادة تدويرها. كما ينبغي للفرق المقدمة للخدمات أن تضع في اعتبارها تنفيذ جمع المخلفات المفروزة عند المصدر، وعلى وجه الخصوص فضلات الطعام وغيرها من المواد العضوية.

8. التنوع البيولوجي، واستعادة الغطاء النباتي في الأماكن الحضرية، والزراعة. يتمثل الهدف من هذا التحدي في الحفاظ على التنوع البيولوجي، وتطوير الخضرة والزراعة الحضرية لتخفيف المخاطر المناخية وتعزيز البيئة المستدامة.

ينبغي على الفرق المقدمة للخدمات مراعاة تطوير بنية تحتية صديقة للبيئة وزراعة للحفاظ على التنوع البيولوجي الحضري وتعزيزه، لتوفير خدمات هامة للمنظومة البيئية مثل التلقيح النباتي والمرونة إزاء التغيرات المناخية، لتخفيف أثر جُزر الاحترار ولتقليل مقدار الطاقة اللازمة لتبريد المباني وتدفئتها (مثل الأسطح الخضراء والحدائق الجدارية). وقد يشمل ذلك أيضاً تطوير نُظم غذائية محلية ومستدامة (الزراعة الحضرية) لزيادة المساحات المزروعة بالمواد الغذائية ونشر التوعية بشأن فوائد الغذاء الطازج والموسمي والإنتاج المحلي.

وأخيراً، يجب أن تقترح الفرق المقدمة للخدمات مشاريع تجمع التنفيذ البيئي مع الهندسة المعمارية العالية الجودة والتصميم الحضري، ومع المنافع العائدة على المجتمع المحلي، مع إظهار أن التطوير الحضري المستدام والمدمج يجلب معه مدناً شاملة صالحة للسكن وممتعة.

9. إجراءات شاملة، ومنافع اجتماعية، والمشاركة المجتمعية. يتمثل الهدف من هذا التحدي في تطوير خدمات وإجراءات شاملة لخدمة احتياجات السكان المحليين وإشراك المجتمع المحلي وأصحاب المصلحة في تطوير المشروع.

ويتعين على الفرق المقدمة للخدمات أن تحرص على أن يسعى المشروع جاهداً لتلبية احتياجات السكان المقيمين والأحياء المجاورة لموقع المشروع. ينبغي تأكيد فهم سياق الأحياء السكنية القائمة بحيث يستجيب المشروع إلى الاحتياجات والتحديات والقضايا الكبرى للسكان المحليين والأعمال التجارية المحلية (العاملة في الاقتصاد الرسمي وغير الرسمي على حد سواء). وتشمل الأمثلة تطوير مشروعات ستكون متاحة لمختلف شرائح السكان (الخلفية الاجتماعية، والسن، والجنس، والأصل، والحالة الاقتصادية، وما إلى ذلك)، مع منح الأولوية لمشروعات التطوير ذات الاستخدام المختلط، والترويج لمشروعات وأنشطة تعزز صحة المواطن وعافيته.

علاوة على ذلك، يقتضي على الفرق المقدمة للعطاءات أن تُشرك أصحاب المصلحة المحليين والأحياء السكنية المجاورة المحيطة في تصميم المشروع وإدارته المستقبلية. وتُعد المشاركة المجتمعية الفعالة مهمة لضمان أن يكون المشروع ذا صلة وملائماً لمن يعيشون في المنطقة ويعملون فيها.

10. الهندسة المعمارية المبتكرة والتصميم الحضري. يتمثل الهدف من هذا التحدي في جمع الإنجازات البيئية مع الهندسة المعمارية العالية الجودة والتصميم الحضري. ويجب أن تعمل المشروعات على ترقية الموقع مع التكامل في البيئة الحضرية والحي المجاور الأوسع الذي يقع فيه الموقع.

ويتعين على الفريق المقدم للعطاء أن يقترح منهجاً معمارياً ذا طراز عالمي من خلال التصميم المكاني، وشكل المبنى، واختيار المواد، واستخدام الإضاءة الطبيعية، والعناصر الفنية من بين جوانب أخرى. وقد يشمل ذلك أيضاً تنشيط أماكن جديدة مثل المساحات "غير المستغلة بالكامل" (مثل الأسطح أو السراديب)، وتطوير أنواع جديدة من الخدمات من أجل القاطنين في الموقع ومستخدمي الموقع، وتصميم مساحة عامة لرعاية الأنشطة والترابط. وإلى جانب ترقية الموقع نفسه، يجب بناءً عليه أن تساهم العروض أيضاً في تحسين الضاحية أو الحي الأوسع الذي يقع فيه المشروع.

يتوفر مزيد من الإرشاد إلى التحديات العشرة (10) المتعلقة بالمناخ ومعلومات بشأن المبادئ الرئيسية لتنفيذ تقييم الكربون في الوثيقة التي تحمل عنوان "إرشادات لتصميم مشروع مرن، ومستدام، ومنخفض الكربون" المتاحة في الموقع الإلكتروني.

مبادئ توجيهية بشأن الإعلان بإبداء الرغبة

محتويات الإعلان بإبداء الرغبة

يتكون ملف الإعلان بإبداء الرغبة من ثلاث وثائق:

- وصف الفريق المقدم للعطاء وتنظيمه؛
 - العرض التقديمي للمشروع ومفهوم تطوير الموقع؛
 - العرض التقديمي للإعداد القانوني والمالي المزمع اتخاذه.
- سُكِّتت الوثائق باللغة الإنجليزية و/أو باللغة المشار إليها في وثيقة المتطلبات الخاصة بالموقع وتستخدم العملة المحلية. وسيتم تأريخ كل وثيقة ويوقع عليها الممثل الرئيسي للفريق المقدم للعطاء.

1. الفريق المقدم للعطاء:

يُعد تكوين الفريق المقدم للعطاء وخبرته معيارًا مستخدمًا لتقييم جودة المشروع ضمن إطار عمل المسابقة. ويجب على الفرق المقدمة للعطاء أن تحدد بوضوح دور كل عضو في الفريق ومساهمته (مساهماته) المقترحة في المشروع، والممثل الرئيسي للفريق. كجزء من وثائق المسابقة، تصوغ كل مدينة نموذجًا يوضع في المجلد المخصص لكل موقع داخل غرفة البيانات. ويتعين على الفرق المقدمة للعطاء أن تملأ هذا النموذج وأن تدرجه في عرض الإعلان بإبداء الرغبة الخاص بها. سيتألف النموذج من ثلاثة أقسام رئيسية:

1. معلومات تتعلق بالممثل الرئيسي للفريق المقدم للعطاء؛
 2. معلومات تتعلق بكل عضو من أعضاء الفريق، بما يشمل الدور، والمساهمة، ومدة المشاركة ومراحلها (التصميم/التنفيذ/التشغيل)، ومستوى الخبرة، والكفاءة.
 3. الملاحق:
- o مراجع لتجارب سابقة بشأن مشروع مشابه لكل عضو من أعضاء الفريق المقدم للعطاء (بحد أقصى خمسة مراجع لكل عضو فريق)؛
 - o خطاب تفويض للممثل الرئيسي للفريق المقدم للعطاء موقَّع من جميع أعضاء الفريق يصادق رسميًا على كيان الممثل الرئيسي ويشهد على أنهم يوافقون على شروط مشاركتهم؛
 - o الوثائق ذات الصلة التي تسلط الضوء على المؤهلات القانونية والمالية للممثل الرئيسي للفريق المقدم للعطاء.

2. المشروع

يشتمل وصف المشروع (المكون تقريباً من 10 صفحات مقاس A4 أو بتنسيق US-Letter) على العناصر التالية:

- عرض موجز للمنهج العام للمشروع، وأهدافه ومساهمته في أهداف هذه المسابقة؛
 - وصف موجز لاستخدامات البرنامج والخطوط العامة لتطوير المشروع؛
 - عرض موجز للحلول المقترحة لمعالجة التحديات العشرة (10) المحددة أعلاه.
 - مذكرة موجزة تصف المبادرات المتخذة أو التي يخططها الفريق للتشاور مع أصحاب المصلحة المحليين والأحياء السكنية وإشراكهم في المراحل التصميمية والتشغيلية للمشروع.
- لوحة واحدة مقاس A3 (أو بتنسيق صحيفة مصغرة) تحتوي على رسومات توضيحية للمفهوم: مسودة رسوم تخطيطية أساسية، ومخططات، ورسومات بيانية، وجدول لتقديم المفهوم والهيكلي المادي وتكامل المشروع مع محيطه الحضري والطبيعي المباشر. في مرحلة الإعلان بإبداء الرغبة، لا يُطلب من الفرق المقدمة للعطاءات تقديم رسومات معمارية أو تصميمات مفصلة. ولذلك لن تخضع الرسومات المعمارية للتقييم.

3. الإعداد القانوني والمالي

يجب أن تشتمل الإعلانات بإبداء الرغبة على مذكرة (صفحة واحدة بحد أقصى مقاس A4 أو بتنسيق US-Letter) تعرض الإطار القانوني والمالي الذي يقترحه الفريق المقدم للعطاء. ستوجز هذه المذكرة ما يلي:

- النوع (الأنواع) المقترح لنقل العقار، في حال لم يُحدّد ذلك مسبقاً من قِبل مالك الموقع أو بموجب القانون أو القواعد المحلية؛
- مدة النقل في حال التنازل أو التأجير أو الشغل، إذا لم يحددها مالك الموقع؛

يرجى ملاحظة أنه في هذه المرحلة، يكون الجانب القانوني والمالي مجرد إعلان نوايا يقدمه الفريق المقدم للعطاء. تظهر الالتزامات الحاسمة للفريق في العرض النهائي. لاحظ أن بعض المدن قد حددت سعراً أدنى لنقل العقار، وفي تلك الحالة سيُحدّد ذلك بوضوح في وثيقة المتطلبات الخاصة بالموقع المتعلقة بالموقع ذي الصلة.

تقديم الإعلانات بإبداء الرغبة

يجب تقديم الإعلان بإبداء الرغبة إلكترونياً باستخدام علامة التبويب "تقديم مشروع" الظاهرة في صفحة الويب لكل موقع. يجب أن يُقدّم طلبكم باللغة (اللغات) المشار إليها في وثيقة المتطلبات الخاصة بالموقع.

يوجد شرح لعملية تحميل الوثائق والاستلام تأكيد الإرسال عند تسجيل الدخول إلى قاعدة البيانات المشتركة.

يشار إلى الموعد النهائي لتحميل الملفات إلى قاعدة البيانات لكل موقع في وثيقة المتطلبات الخاصة بالموقع. لن تُقبل الملفات التي يتم تحميلها متأخراً أو المُعدّة بتنسيقات مختلفة.

يحدد هذا القسم التوقعات المشتركة للإعلانات بإبداء الرغبة؛ ومع ذلك، فكل موقع قد تكون له احتياجات إضافية ومقاصد أو متطلبات قائمة على مصالح المدينة والقوانين المحلية. تُفصّل هذه العناصر في وثيقة المتطلبات الخاصة بالموقع لكل موقع ويجب أن تُقرأ مع هذه اللوائح التنظيمية. إضافةً إلى ذلك، يتعين على الفرق المقدمة للعطاءات استيفاء الامتثال للتخطيط المحلي واللوائح البيئية.

لاحظ أن المعلومات والوثائق التي تتعلق بالتخطيط المحلي و/أو الوطني وقواعد تقديم العطاءات تتوفر ضمن وثيقة المتطلبات الخاصة بالموقع ومن خلال غرفة البيانات. ومع ذلك، فقد لا تكون المعلومات شاملة، وتحمل الفرق المقدمة للعطاءات المسؤولية عن الاستفسار بشأن القواعد التي تسري على تطوير الموقع. إذا كان مشروع مقترح لا يمثل للتخطيط المحلي أو الوطني أو قواعد تقديم العطاءات، فقد يتقرر أن الطلب غير مقبول.

بالنسبة إلى كل موقع، سيتقرر الإعلان بإبداء الرغبة ويُختار بناءً على المعايير التالية. ولن تُعطى هذه المعايير أرجحية ما لم تكن محددة في وثيقة المتطلبات الخاصة بالموقع:

1. مدى صلة المشروع بخصوصيات الموقع. تضطلع هيئة التقييم بتقييم فهم الفريق للتحديات الخاصة بالموقع ومدى ملاءمة عرضه مع أهداف المدينة وغاياتها طبقاً لما هو محدد في وثيقة المتطلبات الخاصة بالموقع. وستقدم هيئة التقييم تحديداً مدى صلة البرنامج وجودته، بما يشمل الاستخدامات والأنشطة المقترحة للموقع.

2. الحلول المقترحة لمعالجة التحديات العشرة (10) الموضحة أعلاه. ستقيّم هيئة التقييم جودة الحلول المقترحة وقابلية استنساخها في جميع أرجاء المدينة وحول العالم. وبالرغم من أنه يتم تشجيع الفرق المقدمة للعطاءات على التعامل مع جميع التحديات، إلا أنه من المهم للفرق أن تركز على التحديات ذات الصلة الأكثر ارتباطاً بالموقع، ويعني ذلك التحديات التي ستنجح للمدينة والأحياء السكنية المحلية تحفيز التغيير فيها باتجاه تطوير حضري مرن، ومستدام، وخالٍ من الكربون.

3. مدى ملاءمة الفريق. ستقيّم هيئة التقييم الاتساق بين تركيبة الفريق ومهاراته وطبيعته المشروع. كما ستقيّم هيئة التقييم أيضاً خبرة الفريق وقدرته المالية لتنفيذ المشروع المقترح بنجاح.

لاحظ أنه بالنسبة لبعض المواقع، قد تنص كل مدينة على مواصفات إضافية تتعلق بهذه المعايير وتُفصّل ضمن كل وثيقة من وثائق المتطلبات الخاصة بالموقع. وينبغي على الفرق المقدمة للعطاءات الرجوع إلى وثيقة المتطلبات الخاصة بالموقع للاطلاع على مزيد من التفاصيل بشأن هذه المتطلبات المحلية المخصصة.

عقب تقديم الإعلانات بإبداء الرغبة، ستضطلع المدينة، بدعم من فريق C40، بتحليل فني يخص الإعلانات بإبداء الرغبة، بناءً على معايير التقييم المحددة أعلاه (وإذا وُجدت، في وثيقة المتطلبات الخاصة بالموقع).

يجوز أن تطلب المدينة من الفرق المقدمة للعطاءات تقديم أي معلومات إضافية أو توضيح لتقييم الإعلانات بإبداء الرغبة. ويجب أن تُقدّم الإجابات في النموذج المطلوب وضمن الموعد النهائي المحدد.

بالنسبة لكل موقع، سَتُعد المدينة، بدعم من فريق C40، لجنة اختيار ستصدر توصيات للمدينة بالاحتفاظ بالفرق المقدمة للعطاءات المتأهلة في التصفيات النهائية. تتمثل القاعدة العامة في اختيار المدن 3 فرق متأهلة في التصفيات النهائية لكل موقع، ولكن في بعض الحالات المعينة، يجوز للمدينة الاحتفاظ بعدد أكبر من الفرق المتأهلة النهائية بحد أقصى يبلغ 5 فرق متأهلة في التصفيات النهائية.

ستوجه الدعوة إلى الفرق المقدمة للعضاء التي يجري اختيارها لتقديم عرض في المرحلة النهائية من المسابقة. وستُبلَّغ مباشرةً من قبل المدينة وفريق C40 من خلال رسالة بالبريد الإلكتروني متبوعة بخطاب رسمي. وبعد انتهاء عملية الاختيار، يحق للمدينة تنظيم نقاش مع الفرق المدرجة في القائمة المختصرة وفقاً للقواعد المحلية بالتنسيق سيُحدّد في وقت لاحق. كما سيتم إبلاغ الفرق المقدمة للعضاء المختارة بالتعليقات التي تبديها لجنة الاختيار بشأن مواطن القوة والضعف الخاصة بالمشروع، وبشأن الجوانب التي تحظى بمتسع للتحسين، وقد تتمكن من مناقشة الترتيبات القانونية والمالية.

إضافةً إلى البنود المدرجة أعلاه، وحسب ما ينطبق في أي مدينة معينة، فإن متطلبات وشروط تقديم العروض والامتنال المتعلقة بالفرق المقدمة للعضاء وتجهيز المشروع والإعداد القانوني والمالي له، إلى جانب معايير التقييم الإضافية التي تخص المدن كل على حدة، منصوص عليها في وثيقة المتطلبات الخاصة بالموقع لكل موقع، ويجب قراءتها بالاقتران مع وثيقة اللائحة التنظيمية هذه.

الإطلاع على المعلومات والدعم المُقدّم إلى الفرق المقدمة للعطاءات

الموقع الإلكتروني المخصص

يُعد موقع <http://www.c40reinventingcities.org/> الموقع الإلكتروني المخصص لمسابقة "إعادة اختراع المدن". وهو موقع مفتوح ومتاح للجميع الإطلاع عليه. يمكن للفرق المقدمة للعطاءات الرجوع إلى الواجبات التنظيمية للمسابقة والعرض التقديمي للمواقع المقترحة، بما في ذلك وثيقة المتطلبات الخاصة بالموقع بكل موقع والمتاحة عبر الصفحة المخصصة للموقع. في هذه الصفحة، سيتمكن الجمهور من نشر أفكار ومساهمات قد تساعد الفرق المقدمة للعطاءات في فهم الخصوصيات المتعلقة بموقع معين فهمًا أفضل، إلى جانب توقعات المجتمعات المحلية.

يجوز نشر معلومات أخرى بشأن إجراءات المسابقة في أي وقت على الموقع الإلكتروني.

خلال مرحلة الإعلان بإبداء الرغبة، تحظى الفرق المقدمة للعطاءات بحق الدخول إلى قاعدة البيانات الآمنة المشتركة التي يستضيفها الموقع الإلكتروني عن طريق استخدام غرفة البيانات المتاحة في كل صفحة موقع. وللقيام بذلك، سيتعين عليها ملء نموذج مع وضع عنوان بريد إلكتروني منظم.

غرفة البيانات المشتركة وملفات المعلومات

سوف تستضيف غرفة البيانات مجلدًا واحدًا لكل موقع وستحتوي على المعلومات ذات الصلة ووثائق ذات بيانات أساسية تجمعها كل مدينة تتعلق باحتياجات المسابقة. وستُحدّث هذه المعلومات بانتظام من جانب فريق C40 والمدينة حتى أسبوعين تقويميين (ما يعادل 14 يومًا متتاليًا) قبل الموعد النهائي لتقديم الإعلانات بإبداء الرغبة.

يشمل كل مجلد مشروع معلومات عن الموقع (ملف صور، وخريطة الموقع، والأرض والمباني، والمساحات السطحية، والمعلومات العقارية والتنظيمية، ووثائق التخطيط الحضري المحلي، وشروط المناقصة المعيارية المحلية ومتطلبات التقديم والامتثال التي تضعها المدينة، وخطط الوقاية من المخاطر والفيضانات). ستتيح هذه المعلومات للفرق المقدمة للعطاءات تقييم العناصر الفنية والبيئية والإدارية والمالية المرتبطة بكل موقع مدينة، التي قد تكون مفيدة في صياغة الإعلان بإبداء الرغبة.

وحتى ثلاثة (3) أسابيع تقويمية (تعادل 21 يومًا متتاليًا) قبل الموعد النهائي لتقديم الإعلانات بإبداء الرغبة، يجوز طرح الأسئلة المتعلقة إما بالموقع أو المسابقة من خلال مربع الأسئلة الموجود في الصفحة المخصصة للموقع على الموقع الإلكتروني [c40reinventingcities.org](http://www.c40reinventingcities.org). وستضطلع المدينة وفريق C40 بتحليل الأسئلة ووضع الإجابات عنها.

زيارات الموقع

يجوز للمدن أن تنظم زيارات موقع إلى المواقع غير المتاحة للدخول والمواقع التي توجد فيها إنشاءات مشيئة. وسيتم التسجيل للزيارة من خلال الموقع الإلكتروني الخاص بالمسابقة.

شروط والتزامات الفرق المقدمة للبطاقات والمدن وفريق C40

شروط المسابقة

تحتفظ المدينة وفريق C40 بالحق في إجراء تعديلات على الملفات لفترة أقصاها أسبوعان تقويميان (ما يعادل 14 يومًا متتاليًا) قبل تاريخ تقديم الطلبات. ولذلك يجب على الفرق المقدمة للبطاقات أن تستجيب بناءً على آخر الملفات المعدلة.

لقد أعدت المدن وفريق C40 هذه الملفات بحُسن نية. وهي تحتوي على الوثائق ذات الصلة الموجودة في حوزتهم. ولا يجوز تحميلهم المسؤولية أو المساءلة لأي سبب كان، وعلى وجه الخصوص فيما يتعلق بمحتويات ملف الاستشارة وطبيعته غير الكاملة أو غير الدقيقة.

تحتفظ المدينة وفريق C40 بالحق في تعطيل هذا الإجراء في أي وقت، في أحد المواقع أو عدة مواقع، و/أو عدم متابعة العروض المستلمة بشأن موقع واحد أو أكثر، مع عدم امتلاك الفرق المقدمة للبطاقات الحق في طلب أي تعويض في المقابل.

لن تُعوض الفرق المقدمة للبطاقات عن مشاركتها في مسابقة إعادة اختراع المدن أو عن أي نفقات متصلة بالمشاركة. وستتم معاملة نقل ملكية الموقع بعد اختتام المرحلة الثانية من المسابقة، بناءً على القرار الرسمي لجهة اتخاذ القرار لكل مدينة بما يمثل للقوانين والقواعد المحلية.

الاجتماعات العامة

تحتفظ المدينة وفريق C40 بالحق في تنظيم اجتماعات عامة خلال مرحلة الإعلان بإبداء الرغبة. وسيكون لهذه الاجتماعات العامة الأهداف التالية:

- توفير معلومات بشأن الأهداف والإجراءات وجدول مواعيد المسابقة. لاحظ أن الفرق المقدمة للبطاقات لن تقدم مشروعاتها خلال هذه الفعاليات.

- تجميع المدخلات العامة بشأن المقاصد والأفكار.

وسيتم نشر محاضر هذه الاجتماعات في غرفة البيانات، حسب ما يكون ملائمًا.

إضافةً إلى ذلك، هناك مساحة إلكترونية مفتوحة في الموقع الإلكتروني للمسابقة، تحت علامة التبويب Meet-up (التلاقي)، التي تتيح لمستخدمي الإنترنت المساهمة من خلال التعبير عن آرائهم ومقترحاتهم.

السرية

طوال عملية تقديم البطاقات الخاصة، يتعين على فريق C40 والمدينة والفرق المقدمة للبطاقات أن تيرم اتفاق عدم إفصاح لضمان السرية التامة بشأن:

- العروض التي تقدمها الفرق المقدمة للبطاقات، مع إيلاء اهتمام خاص لحقوق الملكية الفكرية لهذه الفرق التي قد ترتبط بمحتويات عروضها.

- أي معلومات تتعلق بالمواقع التي قد تكون الفرق المقدمة للعطاءات تلقتها من مالكي المواقع أو فريق C40، أو حصلت عليها بأي طريقة كانت باستثناء ما هو متاح من المعلومات العامة المنشورة على الموقع الإلكتروني.

وبالرغم من الاشتراطات الواردة أعلاه، سيكون بإمكان الفرق المقدمة للعطاءات إبلاغ أي معلومات سرية إلى:

- الإداريين والممثلين الاجتماعيين أو غيرهم والموظفين العاملين لديهم، إلى جانب ممثلي مجالس إدارتها، إلى المدى الذي يلزم هؤلاء الأشخاص معرفته بهذه المعلومات من أجل تحضير الترتيبات المتعلقة بالأرض أو العقار (مع الاتفاق على أن الإداريين والممثلين الاجتماعيين أو غيرهم والموظفين العاملين لديهم وممثلي مجالس إدارتها المذكورين ينبغي أن يكونوا على اطلاع بالطبيعة السرية للمعلومات، وأنه يتعين على الفرق المقدمة للعطاءات أن تحرص على احترام هؤلاء الأشخاص لهذه السرية)؛
- أي مصرف أو مؤسسة مالية أو مستثمر قد مؤل معه الطرف المذكور مشاركته في التشغيل المخطط له، وكذلك مع ممثلي المجالس من أجل إعداد الترتيبات المالية وتنفيذها؛
- إذا كان الكشف عن المعلومات مطلوبًا بموجب أحد القوانين أو اللوائح.

الملحق 1 - مبادئ توجيهية مؤقتة للمرحلة الثانية في حال اختيار الفريق لتقديم عرض

في بداية المرحلة 2، ستستلم الفرق المتأهلة في التصفية النهائية وثيقة لائحة تنظيمية إضافية تحتوي على المعلومات اللازمة التي تتعلق بطريقة هيكل المرحلة والشروط والمتطلبات الخاصة بالعروض النهائية ومعايير الاختيار. وفي الملحق 1 هذا، ستجد الفرق المقدمة للطلبات موجزًا بتنظيم هذه المرحلة النهائية من المسابقة (العرض النهائي). وتعد هذه المعلومات مؤقتة كليًا، وتخضع للتغيير وتتاح لغرض الاطلاع عليها كمعلومات فحسب.

المحتوى المؤقت للعروض النهائية

ستتم صياغة العروض النهائية باللغة التي تشير إليها كل مدينة في بداية المرحلة 2. ويجب أن تُورخ العروض النهائية وتُوَقَّع وتُختم من جانب كيان الممثل الرئيسي.

وحيث إن العرض الذي سيتم اختياره بنجاح في نهاية هذه المرحلة سيؤدي إلى إبرام اتفاقيات تعاقدية لاحقة، يجب أن تعرّف العروض المقدّمة وتحدد بوضوح اسم المؤسسة أو الكيان التنظيمي وطبيعته القانونية، المسؤول عن العطاء والعرض المالي (الممثل الرئيسي)، فضلًا عن هوية جميع أعضاء الفريق الآخرين. وسيتحمل الممثل الرئيسي للفريق المسؤولية عن جميع متطلبات الامتثال المحلية (والتعاقدية اللاحقة) بما يتعلق بتقديم العروض. ويجب على كيان الممثل الرئيسي تعيين جهة اتصال رئيسية لهذا العرض.

سيُنظر إلى التقديم النهائي للعرض على أنه التزام من الممثل الرئيسي عن الفريق المقدم للعطاء في جميع الجوانب، وتحديدًا الجوانب المالية وتلك التي تتعلق بالبرنامج المقترح والاستخدام المستقبلي. كما سيُنظر إلى تقديم العروض النهائية على أنها التزام لفترة تبلغ بحد أدنى ثمانية عشر شهرًا من تاريخ الموعد النهائي لتقديم العروض.

سيُظهر العرض دليلًا على الالتزامات التي يتعهد بها الممثل الرئيسي وأعضاء الفريق المقدم للعطاء، بما يتعلق بكل من تصميم المشروع وبرمجته، وطرق تنفيذه.

ينبغي أن تتكون العروض النهائية من خمس (5) وثائق مختلفة:

- نموذج مكتمل للفريق المقدم للعطاء لتقديم كل عضو ودوره في كل مرحلة من مراحل المشروع.
- العرض التقديمي للمشروع، لتوفير جميع التفاصيل اللازمة بشأن المشروع المقترح، وتحديدًا بشأن التحديات العشرة (10) المتعلقة بالمناخ المعرف في وثيقة اللائحة التنظيمية المبدئية.
- بروتوكول رصد الأداء، وهو أداة تتبّع يضعها كل فريق متأهل في التصفية النهائية لرصد إنجاز الحلول والالتزامات على المدى الطويل التي قطعها الفريق من أجل إعادة تطوير الموقع.
- وصف للإعداد القانوني والترتيب المالي لتنظيم نقل العقار وإعداد المشروع التشغيلي.
- لوحات الرسوم التوضيحية مع الرسومات والمفاهيم.

يرجى الاطلاع أدناه على مزيد من التفاصيل بشأن هذه الوثائق الخمس.

1. نموذج مكتمل للفريق المقدم للعطاء (وثيقة رقم 1)

يجب على الفرق المتأهلة في التصفية النهائية استكمال نموذج الفريق المقدم للعطاء الذي سيعطى إلى الفرق المتأهلة في التصفية النهائية في بداية المرحلة 2. وهذا النموذج يحل محل النموذج الذي قُدم في مرحلة الإعلان بإبداء الرغبة ويذكر أي تغييرات جرت على تركيبة الفريق وتنظيمه.

2. العرض التقديمي للمشروع (وثيقة رقم 2)

سيشمل العرض النهائي وثيقة وصف المشروع التي تتكون بحد أقصى من 50 صفحة مقاس A3 أو تنسيق صحيفة مصغرة، ويتكون من نص ومسودة رسوم تخطيطية ورسومات بتنسيق من اختيار المرشح (لا تُحسب الملاحق ضمن عدد الصفحات البالغة 50 صفحة، ولكن يجب على ألا تتجاوز 20 صفحة بتنسيق A3 أو تنسيق صحيفة مصغرة). تشمل وثيقة وصف المشروع ما يلي:

- عرض تفصيلي لجدول المواعيد والأنشطة التي تم تطويرها في المشروع، وتفصيلها، إذا اقتضت الحاجة، تبعاً للقطاع الفرعي أو تبعاً للمبنى، مع جدول يلخص توزيع مساحة الطابق لكل استخدام مستقبلي؛
- عرض تقديمي للمشروع وبصورة أكثر تحديداً تقديم الحلول المقترحة للسعي الحثيث لتنفيذ مشروع تحديد أثر انبعاثات الكربون وللتعامل مع التحديات العشرة (10) المتعلقة بالمناخ المحددة في وثيقة اللائحة التنظيمية المبدئية. تتوفر وثيقة إرشادات في الموقع الإلكتروني لإرشاد الفرق المتأهلة في التصفية النهائية بخصوص الأساس المنطقي في اختيار التأكيد على تحديات معينة فوق غيرها، وكذلك بخصوص التبرير المتخذ في الحلول المقترحة ودمجها ضمن المشروع. كما توفر هذه الوثيقة أيضاً بعض الإرشاد للفرق المقدمة للعطاءات المدرجة في القائمة المختصرة لتنفيذ تقييم كربوني لمشروعها. وفي المرحلة الثانية من المسابقة، يتم فعلاً تشجيع الفرق المدرجة في القائمة المختصرة على إدراج تقييم لبصمة مشروعها الكربونية في عرضها النهائي، ولتقديم تفاصيل كمية تتعلق بالإطار العام لمؤشرات الأداء الرئيسية في وثيقة الإرشادات.

وسيقوم العرض التقديمي للمشروع بوصف الحلول المقترحة لكي يتسم المشروع بمستوى مرتفع من الاستدامة. توزع الفرق المتأهلة في التصفية النهائية طموح مشروحاتها وأهدافه وستوضح مدى صلة حلولها بالمدينة والموقع، وكذلك مدى قابلية استنساخها. كما ستوضح أيضاً بالتفصيل كيف تنوي الفرق المتأهلة في التصفية النهائية تنفيذ هذه الحلول وجعلها قابلة للتشغيل.

من الناحية العملية، ستقوم الفرق المقدمة للعطاءات فقط بإدراج المؤشرات الرئيسية والمعلومات والنتائج في صفحات المشروع البالغة 50 صفحة. ينبغي توضيح جميع التفاصيل (الحسابات والتبريرات وما إلى ذلك) في ملحق مخصص بحيث لا يتجاوز 20 صفحة.

سيشمل العرض التقديمي لهذا المشروع على وجه التحديد ما يلي:

- تقييم الأثر الكربوني للمشروع ودقة أهداف الانبعاثات الكربونية التي ينشدها الفريق المقدم للعطاء. لتحديد أهدافها المتعلقة بالكربون، تُشجّع الفرق المقدمة للعطاءات على تقديم مؤشرات الأداء الرئيسية المحددة في الوثيقة التي تحمل عنوان "إرشادات لتصميم مشروع مرن، ومستدام، ومنخفض الكربون" المتاحة على الموقع الإلكتروني. إذا لم يكن باستطاعتكم إجراء تقييم لأثر الكربون مفصل لمشروعكم، يمكن إجراء تقدير يستند بحد أدنى إلى موقعكم، وسطح الإنشاءات، وبيانات انبعاثات الكربون الموجودة التي تتعلق باستهلاك الكربون.

- عرض تقديمي مفصل بإنجازات المشروع البيئية، بما يشمل وصف الحلول المقترحة لتحقيق مشروع مرن يتسم بالاستدامة وخالي من الكربون (التحديات 1 إلى 8). تُشجّع الفرق المقدمة للعطاءات على تقديم مؤشرات الأداء الرئيسية المحددة في الوثيقة التي تحمل عنوان "إرشادات لتصميم مشروع مرن، ومستدام، ومنخفض الكربون" المتاحة على الموقع الإلكتروني.
 - تقييم للفوائد العائدة على المجتمع المحلي من المشروع، وتفاصيل بشأن استراتيجية الفريق لإشراك المجتمع المدني والتشاور مع الجمهور في مراحل التصميم والمرحلة التشغيلية للمشروع (التحدي 9).
 - عرض تقديمي للتصميم المعماري والتصميم الحضري للمشروع (التحدي 10)، بما في ذلك:
 - مبادئ تكامل المشروع في بيئته الحضرية و/أو الطبيعية؛
 - خيارات التصميم من حيث طرق ومواد البناء؛
 - مذكرة تحلل المشروع من حيث اتساقه مع المخطط الحضري المحلي وما إذا كان يخضع لترخيص أو تصاريح محددة (على سبيل المثال، تصاريح بناء، تصاريح هدم، إعلانات مسبقة، إعادة تنظيم مناطق، موافقة بيئية، موافقة تراثية، وما إلى ذلك).
 - الرسومات والمخططات التالية:
 - رسومات التصميمات المعمارية؛
 - مخطط الموقع؛
 - المخططات الأرضية للطابق الأرضي وتوضيح مفصل مع المساحات الخارجية؛
 - المخططات الأرضية لأهم الطوابق (مع الإشارة إلى المبادئ الهيكلية، والتدفقات الرأسية والأفقية، والمساحات المخصصة للوظائف المختلفة)؛
 - المقاطع الأفقية والرأسية؛
 - أي رسومات تخطيطية ومخططات ورسومات لازمة لتحقيق فهم شامل للمشروع.
- يرجى ملاحظة أنه ينبغي ألا يتجاوز حجم وثيقة وصف المشروع هذه 400 ميغابايت بحد أقصى.

3. بروتوكول رصد الأداء (وثيقة رقم 3)

- يُعد بروتوكول رصد الأداء أداة تتبّع يضعها كل فريق متأهل في التصفية النهائية لرصد إنجازات الحلول على المدى الطويل التي اقترحتها الفريق من أجل إعادة تطوير الموقع. وبالتعامل مع التزامات الفريق تجاه استدامة المشروع بأسلوب شامل، يختلف بروتوكول رصد الأداء اختلافاً صارماً مع - ولكن إضافةً إلى - التقييم البيئي الذي يجب أن تقدمه الفرق المتأهلة في التصفية النهائية في إطار عرضها التقديمي لمشروعها (وثيقة رقم 2).
- يُعد بروتوكول رصد الأداء وثيقة هامة ستعمل بمثابة خط الأساس للفريق الفائز والمدينة لوضع الصياغة النهائية لاتفاق نقل الموقع بعد إجراءات المسابقة.

يجب على كل فريق متأهل في التصفية النهائية أن يصيغ نطاق الالتزامات، ويجوز له أن يختار رصد جميع الحلول المقترحة في مشروعه أو جزء منها. لذلك، فإنه لا يُطلب من الفرق المتأهلة في التصفية النهائية إدراج جميع الحلول التي قد اقترحتها في بروتوكول رصد الأداء. ويتم فعلاً تشجيع الفرق المتأهلة في التصفية النهائية على تحديد أكثر التزاماتها وحلولها أهمية وإدراجها في بروتوكولها. ويجب على الفرق المتأهلة في التصفية النهائية في إطار البروتوكول القيام بما يلي:

- تلخيص المكونات الأساسية لمشروعها، وتطوير المحتوى المتعلق بالحلول المقترحة، وتفصيل الأهداف القابلة للقياس والالتزامات المحددة لكل حل من الحلول المنظورة. وإذا كان لا يمكن رصد الغايات كمياً، فسيُعين على الفريق توضيح السبب وإيجاز التفاصيل الأساسية التي يمكن أن تساهم في رصد الحل المقترح.
- توضيح عملية الرصد بالتفصيل لكل حل من الحلول الموضوعية في الاعتبار، بما يشمل المنهجية والمؤشرات. ويجب على الفرق أن تضع في اعتبارها جميع مراحل المشروع: التصميم، والتنفيذ، والمراحل التشغيلية.
- تحديد الوسائل والموارد التي سيخصصها الفريق لضمان استيفاء التزامه بمرور الوقت.

يجب على الفرق المتأهلة في التصفية النهائية تقديم بروتوكول رصد الأداء، مؤرخاً وموقعاً من الممثل الرئيسي للفريق المقدم للعطاء. تتألف الوثيقة من مجموعة من الجداول المملوءة، تجمع المعلومات المفصلة أعلاه. ولا يمكن أن يتجاوز عدد صفحات البروتوكول 20 صفحة (مقاس A4 أو بتنسيق US letter) ويُمنع إدراج ملاحق. ودعماً للفرق المتأهلة في التصفية النهائية في صياغة بروتوكول رصد الأداء الخاص بها، فسيتم توفير الوثيقة التي تحمل عنوان "إرشادات للفرق المتأهلة للتصفية النهائية في صياغة بروتوكول رصد الأداء" للفرق المدرجة في القائمة المختصرة في نهاية مرحلة الإعلان بإبداء الرغبة.

4. الإعداد القانوني والترتيب المالي (وثيقة رقم 4)

بالنسبة للمرحلة 2، ستصف الفرق المتأهلة في التصفية النهائية الإعداد القانوني والمالي للمشروع في الوثائق الثلاث (3) التالية (سُعدّل من قبل كل مدينة قبل المرحلة 2):

- **الإطار القانوني الذي يقترحه الفريق من أجل نقل الموقع (المذكورة)**، بما في ذلك طبيعة الحقوق المراد نقلها (أو منحها) والجدول الزمني المؤقت لإتمام العقود. كما ستقوم الفرق المتأهلة في التصفية النهائية أيضاً بوصف عملية تنفيذ مشروعها العقاري: التنقيب، والهيكله القضائية والمالية، ومرحلة البناء، والاستغلال التجاري، وما إلى ذلك. وحسب الاقتضاء، يمكن للفريق المتأهل في التصفية النهائية أن يقدم أيضاً معلومات إضافية تتعلق بما يلي:
 - الترتيبات التعاقدية الفرعية الداخلية ضمن الفريق، وعلى وجه التحديد مع المشغلين في المستقبل والمستخدمين النهائيين للموقع، والهيكل القانوني الذي سيجري ترتيبه من أجل تنفيذ المشروع.
 - الطرق القانونية لإدارة المساحات المختلفة وشتى استخداماتها المقترحة في المستقبل.
- **عرض الأسعار والترتيبات المالية.** وفقاً للإعداد القانوني المقترح، سيقدم الفريق المتأهل في التصفية النهائية عرضه المالي. وسيتم التعبير عن عرض الأسعار بالعملة المحلية وينبغي أن يشمل على جميع التفاصيل الضرورية (الضرائب والرسوم وغيرها) للتأكد من أن عرض الأسعار سيكون شاملاً ومتسقاً مع الممارسات المحلية.

- **خطة الأعمال والنموذج الاقتصادي لمشروع الفريق.** يجب على الفرق المتأهلة في التصفيات النهائية تبرير الجدوى المالية للمشروع وقابليته للاستمرار ويجب أن تقدم الدليل على خطة أعمالها. ويجب أن تشمل خطة الأعمال (ويستحسن أن تكون بتنسيق Excel) تحليلاً لتكاليف الإنشاءات والتطوير، والفترات الزمنية المتوقعة، ومستويات الربحية، مع تحديد خطة التمويل المتصورة المصاحبة لخطة الأعمال، إذا أمكن، وفقاً للدليل، مثل خطابات الرغبة أو الالتزام من المستثمرين أو المساندين الماليين الذين يشهدون على السلامة المالية للعرض المطروح. يتم إبلاغ الفرق المتأهلة في التصفيات النهائية بأن المدينة تحتفظ بالحق في عدم اختيار مشروع قائم على أساس مالي ضعيف نظراً لغياب الضمانات الضرورية والكافية.

5. لوحات الرسوم التوضيحية

يتعين على كل فريق متأهل في التصفيات النهائية توفير ثلاث لوحات (مقاس A0 أي (864 × 1118 مم) أو بتنسيق 4:3 (36 × 48 بوصة)) لعرض مشروعها. ويجوز أن تشمل اللوحات على رسومات ورسوم توضيحية ونص. ويجوز تعيينها على عرض عمودي أو رأسي.

يجب على الفرق المتأهلة في التصفيات النهائية تقديم نسخة رقمية من هذه اللوحات عند تقديم عروضها النهائية من خلال الموقع الإلكتروني. كما يجب عليها أيضاً أن تُحضر نسخة مطبوعة من اللوحة حين توجه لها الدعوة إلى عرض مشروعها أمام هيئة التقييم النهائي. وبعد ذلك سترك اللوحة المطبوعة لدى أعضاء هيئة التقييم. وتحتفظ المدينة بحق استخدام هذه اللوحات في عرض تقديمي محتمل للمشروع في المستقبل.

يرجى ملاحظة أنه يجب ألا يتجاوز حجم لوحات الرسوم التوضيحية هذه 200 ميغابايت بحد أقصى.

تقديم العروض النهائية

يجب تقديم العروض النهائية إلكترونياً باستخدام علامة التبويب "تقديم مشروع" الظاهرة في صفحة الويب لكل موقع.

يوجد شرح لعملية تحميل الوثائق وتنزيل الإيصال عند تسجيل الدخول إلى قاعدة البيانات المشتركة.

بالنسبة لكل موقع، سيتم الإبلاغ بالموعد النهائي لتحميل الملفات إلى قاعدة البيانات إلى الفرق المدرجة في القائمة المختصرة في بداية المرحلة الثانية من خلال وثيقة المتطلبات الخاصة بالموقع وغرفة البيانات الخاصة بالموقع. لن تُقبل الملفات التي يتم تحميلها متأخراً أو المُعدّة بتنسيقات مختلفة.

معايير الاختيار المؤقتة للمرحلة الثانية

سيتم تقييم العروض النهائية وُختار بناءً على المعايير التالية:

1. مدى صلة المشروع بخصوصيات الموقع

تصطلع هيئة التقييم بتقييم فهم الفريق للتحديات الخاصة بالموقع ومدى ملاءمة عرضه مع أهداف المدينة وغاياتها طبقاً لما هو محدد في وثيقة المتطلبات الخاصة بالموقع. وستقدم هيئة التقييم تحديداً مدى صلة البرنامج وجودته، بما يشمل الاستخدامات والأنشطة المقترحة للموقع.

2. الحلول المقترحة لمعالجة التحديات العشرة (10) المتعلقة بالمناخ

ستقيم هيئة التقييم أهداف انبعاثات الكربون التي يسعى الفريق إلى تحقيقها وجودة تقييمه لانبعاثات الكربون. كما ستقيم هيئة التقييم أيضاً جودة الحلول المقترحة وطبيعتها المبتكرة وقابلية استنساخها في جميع أرجاء المدينة وحول العالم. وستضع في اعتبارها على وجه التحديد:

- أ. كفاءة ومدى صلة الحلول البيئية من أجل إنجاز مشروع قادر يتسم بالمرونة، ومستدام، ومنخفض الكربون؛ وقابلية التعويل على التقييم البيئي والكربوني الذي قدمه الفريق (التحديات 1 إلى 8).
- ب. الفوائد العائدة على المجتمع المحلي من المشروع والمنهجية واستراتيجية المشاركة المجتمعية (التحدي 9).
- ج. الجودة المعمارية للمشروع وتكامله مع البيئة الحضرية و/أو الطبيعية (التحدي 10).

3. سلامة نموذج الأعمال ومدى صلته بالترتيبات القانونية والمالية

ستقيم هيئة التقييم ما يلي:

- أ. الجدوى المالية لتطوير المشروع وقابلية تطبيقه اقتصادياً على مر الزمن.
- ب. اتساق السعر المقترح لنقل العقار مع أسعار السوق ومع الفوائد المتوقعة للمشروع (تطوير خدمات جديدة، فوائد بيئية، منافع للمجتمع المحلي، وغير ذلك).

4. مدى ملائمة الفريق

ستقيم هيئة التقييم الاتساق بين كفاءات الفريق وطبيعة المشروع. يجب أن تثبت تركيبة الفريق وخبرته، وعلى وجه التحديد إمكانات الممثل الرئيسي، القدرة الفنية والمالية للفريق من أجل تنفيذ المشروع المقترح بنجاح.

ترشيح الفائزين

بعد تقديم العروض النهائية، ستباشر المدينة تحليل العروض وتقييمها بدعم من فريق C40. سيغطي التحليل الفني معايير الاختيار المحددة أعلاه.

يجوز أن تطلب المدينة من الفرق المقدمة للعطاءات تقديم أي معلومات إضافية أو توضيح مطلوب لفهم اقتراحها وتقييمه. ويجب أن تُقدّم الإجابات في النموذج المطلوب وضمن الموعد النهائي المحدد. وفي حالات استثنائية، إذا عدت المدينة، بناءً على العروض النهائية المستلمة، أن هيئة التقييم لن تتمكن من القيام باختيار نهائي، فإن المدينة تحتفظ بحق تنظيم اجتماع للتفاوض مع كل فريق من الفرق المدرجة في القائمة المختصرة، وأن تطلب منها تقديم عرض محدث أمام هيئة التقييم.

ستقوم المدينة بإنشاء هيئة التقييم بدعم من فريق C40. وستقيم هيئة التقييم العروض بالاستعانة بمعايير الاختيار المعروفة أعلاه. يجوز أن توجه الدعوة إلى الفرق المتأهلة في التصفية النهائية لتقديم عرض شفهي لعرضها المقترح أمام لجنة التقييم وللإجابة عن أي أسئلة لاحقة. سيتم إرسال دعوة إلى كل فريق متأهل في التصفية النهائية قدم عرضاً مقبولاً. بالنسبة لكل موقع، ستصدر هيئة التقييم توصية للمدينة بالاحتفاظ بالفريق الفائز. بعد اتخاذ القرار النهائي للمدينة، سيتم إرسال إخطار باسم الفريق الفائز إلى الفريق الذي وقع عليه الاختيار والذي سيتحتم عليه أن يحافظ على عرضه حتى توقيع سندات نقل الموقع، وتستغرق الفترة 18 شهراً بحد أقصى بعد الإشعار. إذا كان الفريق المقدم للعطاء الذي جرى اختياره، في مرحلة لاحقة لم يلتزم بالتزاماته المذكورة في العرض، فإن المدينة تحتفظ بحق الانسحاب من ترتيبات إنهاء نقل الموقع مع المرشح المختار. وفي تلك الحالة، يجوز للمدينة أن تقرر التفاوض مع الفرق الأخرى التي قدمت عرضاً نهائياً، فيما يتعلق بالترتيب التصنيفي الذي وضعته هيئة التقييم الذي تحققت هيئة المدينة من صحته. وأخيراً، يجوز للمدينة أن تحتفظ بعرض آخر طبقاً للطرق المحددة والإجراءات السارية في المدينة.

الإطلاع على المعلومات ودعم الفرق المتأهلة في التصفية النهائية

1. حق الوصول إلى المعلومات

الموقع الإلكتروني المخصص لمسابقة "إعادة اختراع المدن" هو <http://www.c40reinventingcities.org/>. وهو موقع مفتوح ومتاح للجميع الاطلاع عليه.

سيتاح الدخول إلى غرف البيانات من خلال الصفحة المخصصة للموقع على الموقع الإلكتروني [c40reinventingcities.org](http://www.c40reinventingcities.org). وخلال المرحلة 2، ستكون كل غرفة بيانات مؤمنة، مع تقييد حق الدخول إلى الموقع بالفرق المقدمة للعطاءات المتأهلة في التصفية النهائية.

يُعد الممثل الرئيسي للفريق المتأهل في التصفية النهائية جهة الاتصال الرئيسية للتواصل مع المدينة وفريق C40. وسيُمنح كل ممثل رئيسي حق الدخول إلى غرفة البيانات. ويمكن للممثل الرئيسي أن يشارك رمز الدخول إلى غرفة البيانات مع الأعضاء الآخرين في الفريق.

تشمل غرفة البيانات الخاصة بالموقع المواد التي جمعتها المدينة من أجل المسابقة (ملف صور، وخريطة الموقع، والأرض والمباني، والمساحات السطحية، والمعلومات العقارية والتنظيمية، ووثائق التخطيط الحضري المحلي، وشروط المناقصة المعيارية المحلية ومتطلبات التقديم والامتثال التي تضعها المدينة، وخطط الوقاية من المخاطر والفيضانات، وما إلى ذلك). كما ستحتوي غرفة البيانات أيضاً على وثائق ونماذج هامة تتصل بإجراءات المسابقة ترتبط بهذه المرحلة النهائية.

وستُحدَّث غرفة البيانات بانتظام من خلال فريق C40 والمدينة حتى أسبوعين (2) تقويميين (ما يعادل 14 يوماً متتاليًا) قبل الموعد النهائي لتقديم العروض النهائية. وسيتم إبلاغ جميع الفرق المتأهلة في التصفية النهائية شخصياً بأي من هذه التغييرات بواسطة البريد الإلكتروني.

تظل الشروط والالتزامات ذات الصلة للفرق المقدمة للطلبات والمدن وفريق C40 الموصوفة في وثيقة اللائحة التنظيمية المبدئية سارية. ويجب على الفرق المتأهلة في التصفيات النهائية أن تنتبه بوجه خاص لقواعد السرية الهامة.

2. إجراءات التواصل

حتى ثلاثة (3) أسابيع تقويمية (تعادل 21 يومًا متتاليًا) قبل الموعد النهائي لتقديم العروض النهائية، يجوز طرح الأسئلة المتعلقة إما بالموقع أو المسابقة من خلال مربع الأسئلة الموجود في الصفحة المخصصة للموقع على الموقع الإلكتروني c40reinventingcities.org. سيتم تجميع الإجابات المقدمة عن الأسئلة الأكثر أهمية وتدرج في قائمة أسئلة شائعة موحدة ستجري مشاركتها مع جميع الفرق المتأهلة في التصفيات النهائية في كامل غرفة البيانات الخاصة بالموقع.

ويطلب من الفرق المتأهلة في التصفيات النهائية عدم إجراء تواصل مباشر مع ممثلي المدينة وإنما طرح جميع أسئلتها المتصلة بالمسابقة وبالموقع من خلال هذا النظام.

يمكن للفريق المتأهل في التصفيات النهائية أن يطلب زيارة الموقع عن طريق إرسال رسالة أو سؤال عبر مربع الأسئلة الموجود في صفحة الويب المخصصة للموقع. سيتم اقتراح المواعيد لجميع الفرق المتأهلة في التصفيات النهائية لإجراء زيارات جماعية.